



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.5.2006
KOM(2006) 214 endelig

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

**Tilsynsrapport
om forberedelserne til EU-medlemskab i
Bulgarien og Rumænien**

{SEK(2006) 595}
{SEK(2006) 596}
{SEK(2006) 598}

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

Tilsynsrapport om forberedelserne til EU-medlemskab i Bulgarien og Rumænien

1. INDLEDNING

Med Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse fuldstændiggøres den femte udvidelse af EU, som startede i maj 2004 med tiltrædelsen af ti nye medlemsstater hovedsageligt fra Centraleuropa. Denne udvidelsesrunde har bidraget til fred, velfærd og stabilitet i hele Europa.

Betingelserne for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse blev godkendt i tiltrædelsestraktaten, der blev undertegnet i april 2005 mellem de 25 medlemsstater og begge lande. Den er allerede blevet ratificeret af Bulgarien, Rumænien og 14 medlemsstater. Ifølge traktaten bliver Bulgarien og Rumænien medlem den 1. januar 2007, medmindre Rådet efter henstilling fra Kommissionen beslutter at udskyde tiltrædelsen for det ene eller det andet land indtil 2008.

Kommissionen gør alt for at sikre, at begge lande får held med at færdiggøre deres sidste forberedelser inden tiltrædelsen. Med henblik herpå har den nøje holdt øje med, hvilke fremskridt Bulgarien og Rumænien har gjort, og har ydet målrettet støtte for at hjælpe dem i deres reformbestrebelse.

Begge lande kan roses for deres positive resultater med at omdanne deres politiske og økonomiske systemer til fungerende demokratier og markedsøkonomier. I Kommissionens rapport fra oktober 2005 blev det bekræftet, at Bulgarien og Rumænien opfylder de politiske kriterier for medlemskab, og det fremgik, at begge lande fortsat gjorde fremskridt i retning af at opfylde de økonomiske kriterier og EU-retten fuldt ud. Der blev dog gjort opmærksom på en række områder, hvor der var behov for yderligere forbedring.

Kommissionen vil fortsat yde støtte til Bulgarien og Rumænien i deres forberedelser til medlemskab. Men hvis der fortsat er problemer ved tiltrædelsen vil Kommissionen træffe de nødvendige foranstaltninger i kraft af dens rolle som traktaternes vogter. Der vil kunne anvendes sikkerhedsforanstaltninger og andre foranstaltninger på det indre marked, herunder fødevarerikkerhed, området retfærdighed, frihed og sikkerhed, og på forvaltning af EU-midler.

Denne rapport følger op på konklusionerne i rapporten fra oktober 2005. Den er baseret på den detaljerede vurdering, der fremgår af de ledsagende tilsynsrapporter for hvert land. I nærværende rapport:

- gennemgår Kommissionen ved udgangen af april 2006 situationen i begge lande med hensyn til udvikling og parathed på områder, hvor det tidligere blev konstateret, at der var behov for yderligere forbedring

- undersøger Kommissionen, hvilke foranstaltninger der er nødvendige for at afhjælpe eventuelle mangler, som kan være ved indtil tiltrædelsen
- drager Kommissionen konklusioner vedrørende Bulgariens og Rumæniens parathed til EU-medlemskab.

2. RESUME OVER TILSYNSRESULTATER

2.1. Bulgarien

Politiske kriterier

Bulgarien opfylder de politiske kriterier for EU-medlemskab.

Siden rapporten fra oktober 2005 har der været gjort fremskridt på en række områder, herunder reformen af retsvæsenet. For retssystemets vedkommende har landet fået en ny straffelov og en retsramme for retshjælp. Med forfatningsændringerne har anklagemyndigheden fået overdraget ansvaret for at lede efterforskninger. Der er vedtaget ændringer af loven om retsvæsenet.

Bulgarien har truffet en række foranstaltninger til at bekæmpe korruption. Der er vedtaget en etisk kodeks for den udøvende magt. Der er vedtaget en anti-korruptionsstrategi for 2006-2008. Med forfatningsmæssige ændringer er anvendelsesområdet for parlamentsmedlemmers immunitet blevet begrænset. Den offentlige anklager har anmodet om, at immuniteten bliver hævet for ti medlemmer af parlamentet. Fem har givet frivilligt afkald på deres immunitet, og immuniteten er blevet hævet for et sjette medlem efter afstemning i parlamentet, og de andre sager er stadig til behandling. Der har således kunnet iværksættes efterforskning i korruptionssager på højt niveau.

Bulgarien har gjort fremskridt på området offentlig administration, især med vedtagelsen af ændringer til forvaltningsloven og loven om offentligt ansatte og en ny kodeks for administrative procedurer. Hvad angår mishandling under varetægtsfængsling har der været en vis nedgang i antallet af episoder, og forholdene er blevet bedre i nogle af fængslerne. Der er taget politiske initiativer for handicappede og for psykisk syge i sundhedssystemet. Den sociale støtte til handicappede er blevet øget.

Men der er stadig udestående problemer, der skal gribes fat om. Der må ske en yderligere styrkelse af ansvarlighed, gennemsigtighed og effektivitet i retssystemet. Det er nødvendigt med yderligere bestræbelser for, at sager bliver tildelt mere systematisk efter tilfældighedsprincippet i hele landet. Det er nødvendigt med mere objektive og gennemsigtige mekanismer for at kunne vurdere kvaliteten af dommernes arbejde. Enhver tvivl om retsvæsenets uafhængighed må fjernes. Der har været flaskehalse i de forberedende retsmøder som følge af procedureregler og mangel på efterforskere. Der har kun været få konkrete resultater med hensyn til at bekæmpe organiseret kriminalitet.

De strukturer, der findes til at koordinere og implementere anti-korruptionspolitikken, må styrkes, hvis de skal kunne spille en effektiv rolle. Anklageskrifter, retsforfølgning, domsforhandling, domfældelse og afskrækkende domme er stadigvæk sjældne i

bekæmpelsen af korruption på højt niveau. Bulgarien må fremlægge et klart bevis på resultater på dette område.

Strategien med at decentralisere administrationen er endnu ikke blevet vedtaget. Bulgarien er fortsat et transitland og i mindre omfang et land, som er oprindelses- og bestemmelsessted for menneskehandel. Der er fortsat tilfælde af mishandling af fanger. Levevilkårene i mange institutioner for børn og psykisk syge må forbedres gennem politiske initiativer, og der må oprettes alternative plejesystemer. Det vil stadig kræve en betydelig indsats at integrere roma-mindretallet. Det er nødvendigt med yderligere bestræbelser for at bekæmpe alle former for intolerance, især ved fuldt ud at anvende eksisterende lovgivning for radio og fjernsyn og andre aktiviteter, der sigter mod at bekæmpe enhver form for racisme, diskrimination og fremmedhad.

Økonomiske kriterier

Bulgarien har en fungerende markedsøkonomi. Ved at fortsætte med de nuværende reformer vil Bulgarien kunne klare konkurrencepresset og markeds kræfterne inden for Unionen i nær fremtid. Bulgarien har i vid udstrækning opretholdt makroøkonomisk stabilitet og er kommet videre med strukturreformer.

Landet er fortsat med at gøre fremskridt siden rapporten fra oktober 2005. Der er taget nyttige skridt til at begrænse udlandsgælden. Privatiseringen samt liberaliseringen og omstruktureringen af forsyningsværker er nået langt. Der er gjort nogle ekstra fremskridt med at forbedre erhvervsmiljøet og med at reducere de ikke-lønæssige arbejdsomkostninger.

Men underskuddet på de løbende poster er vokset, hvilket berettiger en fortsat forsigtig skatte- og lønpolitik. Hvis strukturreformerne skal uddybes, kræver det, at retssystemet kommer til at fungere bedre, og at de regelbundne byrder for erhvervslivet lempes. Regelrammerne for arbejdsmarkedet må gøres mere fleksible.

Tilsagn og krav som følge af tiltrædelsesforhandlingerne

Bulgarien har nået en betydelig grad af tilpasning til EU-retten.

I rapporten fra oktober 2005 blev det konkluderet, at Bulgarien kunne være klar til tiltrædelse på en lang række områder. På en række andre områder krævedes der en øget indsats, og 16 områder gav anledning til alvorlig bekymring.

Siden da er der gjort yderligere fremskridt. Bulgarien skulle være klar til tiltrædelse på yderligere følgende områder, hvis det nuværende tempo i fremskridtene opretholdes: offentlige indkøb, gensidig anerkendelse af specifikationer for industriprodukter; frihed til at præstere ikke-finansielle tjenesteydelser; de fleste fælles markedsordninger for landbruget; luftfart; punktafgifter; gennemførelsesstrukturer på skatteområdet; liberalisering af postsektoren; regionalpolitisk lovgivning; kemikalier og genetisk modificerede organismer, lovgivning om støj; visumpolitik; og toldforberedelser.

Der er også gjort fremskridt på en række områder, som ikke længere giver anledning til alvorlig bekymring, men stadig kræver en øget indsats for at få færdiggjort forberedelserne: forsikringssektoren, beskyttelse af intellektuel ejendomsret, betalingsorganer for landbruget, fælles markedsordning for mælk, kontrol med

dyresygdomme, veterinære grænsekontrolsteder; dyrevelfærd, handel med levende dyr og animalske produkter, veterinære aspekter af folkesundhed; institutionelle og finansielle ledelsesstrukturer for regionalpolitik, samt Schengen-forberedelser og forvaltning af de kommende ydre grænser i EU.

Det er også nødvendigt med en øget indsats hvad angår: gensidig anerkendelse af erhvervs kvalifikationer; finansielle ydelser, informationssamfunds ydelser, beskyttelse af persondata; lovgivning om bekæmpelse af pengevidvaskning; handelsmekanismer på landbrugsområdet; fælles markedsordninger for vin, spiritus og oksekød; lovgivning inden for veterinær- og plantesundhedssektoren; de fleste aspekter inden for fiskeri; søtransport; regler om moms, direkte beskatning; arbejdslov, social dialog, social integration, bekæmpelse af diskrimination, Den Europæiske Socialfond, folkesundhed; liberalisering af energimarkedet; kernekraft og nuklear sikkerhed, især tilsagn om snarest at lukke og efterfølgende nedlukke reaktorerne på Kozloduy-værket; omstrukturering af stålindustrien; elektronisk kommunikation; programmering, overvågning og indkøbskapacitet inden for regionalpolitik; horisontal miljølovgivning, vandkvalitet, integreret forureningsforebyggelse og -kontrol, affaldsforvaltning; forbrugerbeskyttelse; asyl, retligt samarbejde; narkotikabekæmpelse; beskyttelse af EU's finansielle interesser; og oversættelse af EU-retten til bulgarsk.

Der er stadig seks områder tilbage, der giver anledning til alvorlig bekymring, og som kræver en hurtig indsats:

- indførelse af et reelt forvaltnings- og kontrolsystem på landbrugsområdet (kapitel 7 i EU-retten)
- opbygning af anlæg til indsamling og behandling af døde dyr på linje med EU-retten om TSE og animalske biprodukter (kapitel 7 i EU-retten)
- et mere klart bevis på resultater med hensyn til efterforskning og retsforfølgning af organiserede kriminelle netværk (kapitel 24 i EU-retten)
- en mere effektiv og systematisk gennemførelse af lovene til bekæmpelse af svig og korruption (kapitel 24 i EU-retten)
- en mere intensiv håndhævelse af bestemmelserne om bekæmpelse af pengevidvaskning (kapitel 24 i EU-retten)
- styrket finanskontrol af den kommende brug af strukturfondene og Samhørighedsfonden (kapitel 28 i EU-retten).

2.2. Rumænien

Politiske kriterier

Rumænien opfylder de politiske kriterier for EU-medlemskab.

Siden rapporten fra oktober 2005 er der gjort fremskridt på en række områder. Der er taget betydelige skridt med reformen af retsvæsenet. Der er vedtaget gennemførelsesforanstaltninger hvad angår specialiserede domstolsafdelinger og paneler efter reformen af retsvæsenet i 2005. Fordelingen af sager til dommere efter

tilfældighedsprincippet fungerer fortsat i hele landet. Det har gjort retssystemet mere upartisk. Generaldirektoratet for beskyttelse mod og bekæmpelse af korruption, som er justitsministeriets delvis militariserede sikkerhedstjeneste, er blevet nedlagt. Ressourcerne til retssystemet er blevet forøget, også til det øverste dommerråd. Arbejdsvilkårene i retterne er blevet forbedret.

Rumænien har gjort fremskridt med bekæmpelse af korruption ved at indføre gode strukturer og indlede efterforskning inden for et betydeligt antal korruptionssager på højt niveau. Resultatet af denne efterforskning er, at der er blevet rejst tiltale mod fire højtstående personer.

Med hensyn til reform af den offentlige forvaltning er vedtægterne for offentligt ansatte blevet revideret, og der er vedtaget lovgivning om decentralisering. Der er gjort visse fremskridt med bekæmpelse af menneskehandel og med reform af de systemer, der tager sig af handicappede og psykisk syge. Rumænien har gjort betydelige fremskridt på området børnebeskyttelse, hvor situationen generelt set er blevet væsentligt bedre. Der er gjort fremskridt med tilbagegivelse af ejendom.

Men der er stadig udestående problemer, der skal gribes fat om. For retssystemets vedkommende må retsplejebestemmelserne rationaliseres yderligere. Det øverste dommerråd bør gøre mere for at opnå en mere ensartet fortolkning af loven og kontrollere kvaliteten af dommene. Domstole og anklagemyndigheden må sørge for at udnytte de tilgængelige ressourcer bedre.

I bekæmpelsen af korruption på højt niveau må Rumænien fortsætte sine bestræbelser på at konsolidere og bygge videre på de fremskridt, der er gjort i deres bekæmpelse af korruption. De reformer, der er iværksat af justitsministeriet og direktoratet for bekæmpelse af korruption, må videreføres ihærdigt af alle andre statsinstitutioner, således at de fremskridt, der gøres, ikke bliver kuldcastet.

På området offentlig forvaltning har regeringen fortsat gjort udstrakt brug af hastedekreter, hvilket ikke er heldigt for parlamentet. En revision af lønskalaen for den offentlige sektor har fortsat stor betydning for professionel etik hos offentligt ansatte. Rumænien er fortsat et transitland og i mindre omfang et land, som er oprindelses- og bestemmelsessted for menneskehandel. Det sker stadigvæk sjældent, at sager om mishandling af varetægtsfængslede bliver fulgt op, nogle fængsler er overfyldte, og der er dårlige levevilkår og sanitære forhold. Levevilkårene på de psykiatriske institutioner må forbedres. Den nationale strategi for handicappede og andre politikinitiativer skal implementeres. Det vil stadig kræve en betydelig indsats at integrere roma-mindretallet. Forhandlingerne i parlamentet om lovudkastet vedrørende mindretal bør følges nøje. Det er også nødvendigt med yderligere bestræbelser for at bekæmpe racisme, diskrimination, fremmedhad og alle former for intolerance.

Økonomiske kriterier

Rumænien har en fungerende markedsøkonomi. Hvis der gøres en ihærdig indsats for at gennemføre strukturreformprogrammet, vil Rumænien i fuldt omfang kunne opfylde de økonomiske kriterier i nær fremtid. Rumænien har i vid udstrækning opretholdt makroøkonomisk stabilitet og er kommet videre med sine strukturreformer.

Landet er fortsat med at gøre fremskridt siden rapporten fra oktober 2005. Der er vedtaget flere relevante skatte-, penge- og lønpolitikker. Skattereglerne er blevet fulgt bedre, den finansielle disciplin er blevet bedre håndhævet over for virksomheder, og konkursbestemmelserne er blevet forbedret. Omstruktureringen inden for energi, minedrift og transport er stadig i gang.

Men reformen af de offentlige udgifter skal fremskyndes, og skatteindtægterne bør styrkes. En uddybning af strukturreformerne kræver blandt andet fortsat omstrukturering inden for energi, minedrift og transport, og at der gøres fremskridt med implementeringen af privatiseringsprogrammet. Nye betalingsrestancer hober sig stadig op, og konkursbestemmelserne er stadigvæk mangelfulde.

Tilsagn og krav som følge af tiltrædelsesforhandlingerne

Rumænien har nået en betydelig grad af tilpasning til EU-retten.

I rapporten fra oktober 2005 blev det konkluderet, at Rumænien kunne være klar til tiltrædelse på en lang række områder. På en række andre områder krævedes der en øget indsats, og 14 områder gav anledning til alvorlig bekymring.

Siden da er der gjort yderligere fremskridt. Rumænien skulle være klar til tiltrædelse på yderligere følgende områder, hvis det nuværende tempo i fremskridtene opretholdes: offentlige indkøb, beskyttelse af persondata; dyrevelfærd; fiskeressourcer, fiskerflåden, kontrol og markedspolitikker på fiskeriområdet; regionalpolitisk lovgivning; visumpolitik; toldforberedelser; beskyttelse af EU's finansielle interesser.

Der er også gjort fremskridt på en række områder, som ikke længere giver anledning til alvorlig bekymring, men stadig kræver en øget indsats for at få færdiggjort forberedelserne: beskyttelse af intellektuel ejendomsret; veterinære grænsekontrolsteder og dyreidentifikation og -registrering, kontrol med dyresygdomme og veterinære aspekter af folkesundhed; institutionelle og finansielle forvaltningsstrukturer for regionalpolitik; industriel forureningsforebyggelse og -kontrol; Schengen-forberedelser og forvaltning af de kommende ydre grænser i EU, og bekæmpelse af svig og korrupsion.

Det er også nødvendigt med en øget indsats hvad angår: horisontale og procedurale foranstaltninger for industriprodukter; produktkrav ifølge den gamle fremgangsmåde, herunder fremstilling og markedsføring af GMO; rettigheder for EU-borgere; frihed til at præstere ikke-finansielle tjenesteydelser; kapitalkrav til banker og investeringsfonde, bilforsikring; bekæmpelse af pengehvidvaskning; statsstøttekontrol og gennemførelse af omstrukturering inden for stålindustrien; de fleste fælles markedsordninger for landbruget, kvalitetspolitik, handelsmekanismer for landbruget, husdyravl, foderstoffer, handel med levende dyr og animalske produkter; strukturtiltag inden for fiskeri; moms, direkte beskatning; arbejdslov, sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, social dialog, social integration, ligebehandling af mænd og kvinder, Den Europæiske Socialfond; folkesundhed; Fællesskabets program for unge; audiovisuel politik; regionalpolitisk overvågning; horisontal miljølovgivning, naturbeskyttelse, affaldsforvaltning, vandkvalitet, politisamarbejde og bekæmpelse af organiseret kriminalitet, retligt samarbejde, narkotikabekæmpelse; offentlig intern finanskontrol, ekstern revision og kontrol af udgifter til strukturelle tiltag; og oversættelse af EU-retten til rumænsk.

Der er stadig fire områder tilbage, der giver anledning til alvorlig bekymring, og som kræver en hurtig indsats:

- akkreditering af fuldt operationelle betalingsorganer til at håndtere direkte udbetalinger til landmænd og operatører under den fælles landbrugspolitik, på baggrund af konkrete fremskridt (kapitel 7 i EU-retten)
- indførelse af et reelt forvaltnings- og kontrolsystem på landbrugsområdet, på baggrund af konkrete fremskridt (kapitel 7 i EU-retten)
- opbygning af anlæg til indsamling og behandling af døde dyr på linje med EU-retten om TSE og animalske biprodukter (kapitel 7 i EU-retten)
- skatteforvaltningens it-systemer skal være klar til interoperabilitet med systemerne i resten af Unionen, så der kan ske en korrekt opkrævning af moms i hele EU's indre marked (kapitel 10 i EU-retten).

3. BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER OG ANDRE FORANSTALTNINGER

Det er myndighedernes ansvar i begge lande, at der bliver truffet alle nødvendige foranstaltninger for at gribe fat om de udestående problemer, der er nævnt i denne rapport, hvis landene skal kunne opfylde deres forpligtelser i henhold til EU-retten ved tiltrædelsen. Det angår hovedsageligt de områder, der giver anledning til alvorlig bekymring, men også nogle af de i denne rapport nævnte områder, der kræver en øget indsats.

Hvis det ikke sker, vil Kommissionen som traktaternes vogter blive nødt til at træffe nødvendige forebyggende eller afhjælpende foranstaltninger for at sikre, at EU's politikker kan fungere.

I denne del er det anført, hvilke beskyttelsesforanstaltninger og andre foranstaltninger der kan blive tale om, hvis ikke der bliver taget passende fat om visse mangler inden tiltrædelsen. De kan groft taget opdeles i tre områder: det indre marked, retsvæsenet og bekæmpelse af korruption samt udbetaling af EU-midler.

3.1. Det indre marked

Selve EU-retten og tiltrædelsestraktaten indeholder en række beskyttelsesforanstaltninger, som vil blive taget i brug, hvis Bulgarien eller Rumænien ikke skulle være i stand til at efterleve alle deres forpligtelser ved tiltrædelsen. Beskyttelsesforanstaltningen i tiltrædelsestraktaten vil kunne anvendes indtil tre år efter tiltrædelsen. Der vil også kunne anvendes andre instrumenter, som for eksempel overtrædelsesproceduren, og håndhævelsesmekanismerne for konkurrenceregler.

Dette afsnit dækker både de fire friheder og EU-politikkerne om konkurrence, energi, transport, miljø, telekommunikation, beskatning, landbrug og forbruger- og sundhedsbeskyttelse, for så vidt som de har grænseoverskridende virkninger.

Hvad angår transmissible spongiforme encephalopathier kræver EU-retten passende anlæg til indsamling og behandling af døde dyr, så det kan sikres, at der ikke er noget

specificeret risikomateriale, der vender tilbage til den animalske fødevarekæde. Bulgarien og Rumænien mangler stadig at få opbygget behandlingsanlæg af den art. Hvis situationen ikke er afhjulpet inden tiltrædelsen, vil Kommissionen træffe en beslutning på grundlag af EU-retten for at forhindre, at de pågældende animalske produkter, der endnu ikke er blevet behandlet, vender tilbage til fødevarekæden.

EU's rammeregler for moms og punktafgifter kræver, at edb-systemerne bliver sammenkoblet med Fællesskabets datasystemer. Rumænien må sætte mere fart i sine forberedelser for at sikre, at landets it-systemer kan være fuldt operationelle og klar til sammenkoblingen ved tiltrædelsen. Ellers vil det ikke være muligt at afskaffe de fiskale grænser ved tiltrædelsen, og Kommissionen vil i så fald træffe foranstaltninger på grundlag af artikel 37 i tiltrædelsesakten for at opretholde fysisk fiskal kontrol ved de indre grænser mellem Rumænien og resten af EU.

3.2. Retfærdighed, frihed og sikkerhed

Retsvæsen og bekæmpelse af korruption

Ifølge tiltrædelsestraktaten kan der anvendes beskyttelsesforanstaltninger indtil tre år efter tiltrædelsen, i tilfælde af at Bulgarien eller Rumænien ikke skulle være i stand til at efterleve deres forpligtelser over for det retlige samarbejde.

Hvis gennemførelsen af reformer i retssystemet ikke skrider tilstrækkeligt hurtigt frem i begge lande inden tiltrædelsen, eller hvis bekæmpelsen af korruption i retsvæsenet ikke giver tilstrækkeligt mærkbare resultater, vil Kommissionen på grundlag af artikel 38 i tiltrædelsesakten indføre en mekanisme til yderligere overvågning på dette område.

Mekanismen vil blive anvendt i indtil tre år, og der vil skulle afleveres en årlig rapport til Kommissionen om de fremskridt, der gøres med at gennemføre reformer i retsvæsenet og i hertil knyttede organer, der er ansvarlige for lovhåndhævelse, og om de foranstaltninger til bekæmpelse af korruption, der påvirker dem. Beslutningen om at indføre mekanismen vil indeholde benchmarks, som vedrører de specifikke mangler, der er konstateret i det enkelte land, og de fremskridt, der gøres, vil blive målt i forhold hertil.

Kommissionen vil en gang om året informere Europa-Parlamentet og Rådet om de resultater, der opnås takket være mekanismen. Hvis et land ikke får afhjulpet manglerne på passende måde, vil Kommissionen vedtage beskyttelsesforanstaltninger, der suspenderer de nuværende medlemsstaters forpligtelse til automatisk at anerkende domsafsigelser eller arrestordrer, der er udstedt af landets domstole eller offentlige anklagere.

Grundlæggende rettigheder

Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad overvåger beskyttelse og integration af mindretal i medlemsstaterne. Ved Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse vil dets opgaver eller efterfølgerens opgaver blive udvidet til at omfatte begge disse lande.

3.3. Udbetaling af EU-midler

Når der udbetales EU-midler, påvirker det borgernes og de erhvervsdrivendes livsgrundlag i de nye medlemsstater og ligeså den generelle balance af finansielle overførsler mellem de pågældende landes og Fællesskabets budget.

En medlemsstat skal give de nødvendige garantier for, at EU-midlerne bruges korrekt ved delt forvaltning, dvs. den fælles landbrugspolitik, strukturfondene og Samhørighedsfonden. Eventuelle mangler i den forbindelse kan forsinke udbetalingen af midler eller give anledning til efterfølgende krav fra Kommissionen om finansiell korrektion eller tilbagebetaling.

På landbrugsområdet er det nødvendigt med akkrediterede betalingsorganer og med et passende integreret administrations- og kontrolsystem, som tager sig af direkte betalinger til landmænd og erhvervsdrivende. I Rumænien er betalingsorganerne ikke fuldt operationelle og akkrediterede. Der er ikke oprettet noget egentligt integreret administrations- og kontrolsystem i Bulgarien og Rumænien. Sker det ikke, kan Kommissionen ud over de eksisterende mekanismer træffe foranstaltninger baseret på artikel 37 i tiltrædelsesakten og tilbageholde udbetalinger til Bulgarien eller Rumænien.

Gennemførelsen af EU's strukturtiltag kræver effektive programmerings- og overvågningsstrukturer samt finansielle forvaltnings- og kontrolsystemer, blandt andet i forbindelse med offentlige indkøb. Bulgariens forberedelser med hensyn til kontrol af strukturfondsudgifter skal forbedres. Sker det ikke, vil det forsinke frigivelsen af betalinger fra Kommissionen.

4. KONKLUSION

Bulgarien og Rumænien er fortsat med at gøre fremskridt i deres forberedelser til medlemskab. På mange områder opfylder landene generelt deres tilsagn eller er på vej til at opfylde kravene i EU-retten. Men der mangler stadig at blive taget fat om en række udestående problemer. Nogle af dem kræver en øget indsats, og i enkelte tilfælde er det nødvendigt med en øjeblikkelig indsats.

Ifølge tiltrædelsestraktaten bliver Bulgarien og Rumænien medlem i 2007, medmindre Rådet efter henstilling fra Kommissionen beslutter at udskyde tiltrædelsen for det ene eller det andet land indtil 2008. Det kan Rådet beslutte:

- ved kvalificeret flertal, hvis der konstateres alvorlige mangler i Rumæniens opfyldelse af et eller flere af de specifikke tilsagn og krav, der vedrører retlige og indre anliggender og konkurrencepolitik, og som er anført i bilag IX til tiltrædelsesakten, eller
- ved enstemmighed, hvis der er klart bevis for, at forberedelserne af vedtagelsen og gennemførelsen af EU-retten i Bulgarien eller i Rumænien er så utilstrækkelig, at der er alvorlig risiko for, at én eller begge lande åbenlyst ikke vil være i stand til at opfylde kravene til medlemskab pr. 1. januar 2007 på en række vigtige områder.

I lyset af de generelle fremskridt, der er gjort i Bulgarien og Rumænien, og som er blevet vurderet i de ledsagende tilsynsrapporter og opsummeret i denne meddelelse, mener

Kommissionen, at Bulgarien og Rumænien burde være klar til medlemskab den 1. januar 2007, forudsat at de inden da løser en række udestående problemer.

Et upartisk, uafhængigt og effektivt retssystem, som vil være i stand til at bekæmpe korrupsion og organiseret kriminalitet, er af største vigtighed, da det understøtter den måde hele samfundet og økonomien fungerer på. I den forbindelse:

- skal Bulgarien klart kunne påvise, at der er opnået resultater i bekæmpelsen af korrupsion, navnlig korrupsion på højt niveau, især med hensyn til efterforskning og efterfølgende retsforfølgning
- skal Rumænien på grundlag af de fremskridt, der allerede er gjort, fortsætte med sine bestræbelser og kunne påvise yderligere resultater i bekæmpelsen af korrupsion, især med hensyn til yderligere efterforskning og efterfølgende retsforfølgning
- skal Bulgarien reformere retsvæsenet endnu mere, navnlig for at gøre det mere gennemsigtigt, effektivt og upartisk, og fjerne enhver tvivl om dets uafhængighed
- skal Rumænien på grundlag af de fremskridt, der allerede er gjort, konsolidere gennemførelsen af den igangværende reform af retsvæsenet og arbejde yderligere for, at retsvæsenet bliver mere gennemsigtigt, effektivt og upartisk.

Desuden skal Bulgarien:

- klart kunne påvise, at der er opnået resultater med hensyn til efterforskning og retsforfølgning af organiserede kriminelle netværk; mere effektivt og systematisk gennemføre love til bekæmpelse af svig og korrupsion; mere intensivt håndhæve bestemmelser om bekæmpelse af pengehvidvaskning; indføre et reelt forvaltnings- og kontrolsystem på landbrugsområdet; opbygge de nødvendige anlæg til indsamling og behandling af døde dyr på linje med EU-retten om TSE og animalske biprodukter; og styrke finanskontrol af den kommende brug af strukturfondene og Samhørighedsfonden.

Desuden skal Rumænien:

- akkreditere betalingsorganer, der skal tage sig af udgifter under den fælles landbrugspolitik; indføre et reelt forvaltnings- og kontrolsystem på landbrugsområdet; opbygge de nødvendige anlæg til indsamling og behandling af døde dyr på linje med EU-retten om TSE og animalske biprodukter; og sikre, at skatteforvaltningens it-systemer kan være klar til interoperabilitet med systemerne i resten af Unionen, så der kan ske en korrekt opkrævning af moms i hele EU's indre marked.

Kommissionen vil senest i begyndelsen af oktober i år rapportere om de fremskridt, som Bulgarien og Rumænien gør med at afhjælpe udestående problemer. På grundlag heraf vil Kommissionen overveje, om datoen for deres tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. januar 2007 kan opretholdes. I rapporten vil det også blive specificeret, om der er områder, hvor det kan blive nødvendigt med beskyttelsesforanstaltninger eller andre afhjælpende foranstaltninger.